

ଧୂଳିଠା
 ଧୂଳିଠା
 ଧୂଳିଠା
 ଧୂଳିଠା



ଧୂଳିଠା

ଧୂଳିଠା

ଧୂଳିଠା

ଧୂଳିଠା



შალვა მშველიძე
Шалва Мшвелидзе

კერიზა

მეცო-სოპრანოსთვის ფორტეპიანოს თანხლებით
III გამოცემა

А М Р И Т А

ДЛЯ МЕЦЦО-СОПРАНО В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО
III ИЗДАНИЕ

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 75
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 75

FM 2692
3

© ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ
МУЗФОНДА СССР, 1975 г.



საქართველოს კარლამუნის
მონუმენტი ბიბლიოთეკა

ქმრივე

(ამრის პრიტამ—ინდოელი პოეტი ქალი)

მუს. შ. მშველიძის

ტექსტი ი. აბაშიძის

А М Р И Т А

(Амрита Притам—индийская поэтесса)

Муз. Ш. Мшвелидзе

Текст Ир. Абашидзе

Рус. пер. Ир. Аракишвили

Andante

Allegretto

mf

ამ - რი-ბა, ლექსად დამწვარო ქაღალთ, უფ - ლოფურის ე - ნა
 Ам - ри - та, ты пы - ла - ешь сти.ха.ми! Знать я - зы - ки все,

გა - ნა მე მეს - მის? ბუღ. ბუ - ლი
 КТО на све - те сМОИ? Со - ло - вей

ვარდ - ზე რას გა - ლობს,
 ро - зе, что по - ет?

აბ მტრე - ღი ტოტ - ზე რას ევწე - სის?
 О чем вор - ку - ет то - лу - бок?

მე - ჯი - ცი მხო - ლოდ რას უმღერს, მტრე -
 Зна - ю ро - зе о чем со - ло - вей

ლი, ან ბულ - ბულს რა წევს,
 нет и о чем го - лу -

რა აქ - ცეცს ხე - ლად,
 бок сто - нет вес - ной,

მე - ჯი - ცი უცო - ლას სევ - და აქვს
 т.сег - ии не - чаль о.и - на есть по -

ერ - თი: სიყ - ვა - რუღს
 ВСЯ - ду О ЛЮБ - ВИ

უმ - ღერს, სიყ - ვა - რუღს უმ - ღერს
 ВЕЧ - НОЙ СЛЫ - ШИТ - СЯ В ПЕС - НЕ

სა - ლო.
 ЛЮ - БОИ

f *p* *f* *p* *f* *p*

ამ - რი - ტა, ლეკ-სად დამ წვა-რო ქა-ლო, ყვე - ლად-რის ე - ნა
 Am - რი - та, ты пы - ла . ешь сти.ха . ми! Знать я - зы - ки все,

გა - ნა შე შეს - მის? ბულ - ბუ - ლი
 кто на све - те смог? Со - ло - вей

ვარდ - ზე რას გა-ლოძს.
 po - ze, что по - ет?

ან მტრე-ლი ტოტ-ზე რას კვნე-სის?
 О чем вор - ку - ет го - лу - бок?

FM 2692
3



ვერ და-გი-ხელ-თე გზა - ზე თუ ლხინ-ზე, გარს გე - ხვე - თ - და
 Не све-ли нас пир и - ли-даль-ный путь, там те - бя о - кру -

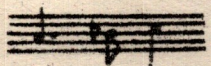
სვარ - სი თურქ - მე - ნი... და წა - მო - ვე-ლი დე - ლი -
 жа - ли перс, турк-мен... Ос - тав - лял на-век Дэ - ли,

*
 დაბ ი - სე რომ დაბრ - ჩა დაბ - ლი შენ - თვის უ - თქმე -
 шел я вдаль и не выс-ка - зал всю сво - ю не -

ლი. რომ დაბრ - ჩა დაბ - ლი
 чаль! Не выс - ка - зал тот -

შენ - თვის უ - ლკმე - ლი.
 да сво - ю - пе - чаль!

pp

* 
 დაბ - სე
 шёл я вдаль

FM 2692
3

ფასი 18 კპ.
Цена 18 коп.

რედაქტორი ნ. გუდიაშვილი
Редактор Н. ГУДИАШВИЛИ

გამომცემი დ. სეფიაშვილი
Выпуск. Д. СЕФИАШВИЛИ

Заказ 82, Тираж 400, Подписано к печати 19/III-75 г., Колич. форм 1¹/₂,
Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20